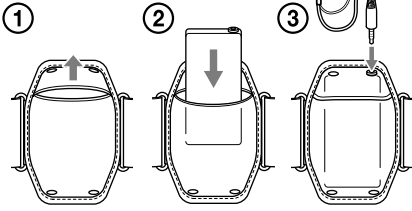
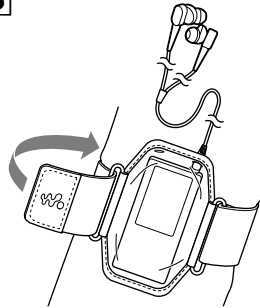


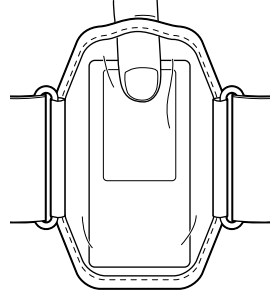
A



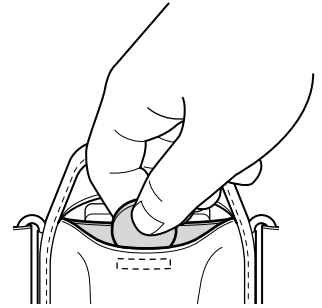
B



C



D



Suomi

Käyttöohjeet

Käsivarsinauhan käyttäminen

- 1 Avaa kotelon takapuolelta (Kuva A-1) ja aseta sitten "WALKMAN" koteloon (Kuva A-2). Liitä kuulokkeet yhteen takana olevista rei'istä (Kuva A-3).
- 2 Vapauta nauhan kosketuskiinnike.
- 3 Pujota nauha käsivarteesi, säädä sitten nauhaa ja kiinnitä kosketuskiinnikkeellä (Kuva B).

Vihjeitä

- "WALKMANin" perustoiminnot ovat käytettävissä kun se on kotelossa.
- On suositeltavaa, että pyyhkit "WALKMANin" pinnan kuivalla liinalla, ennen kuin asetat soittimen koteloon. Näin vältät "WALKMANin" vioittumisen.

Huomautus

- Vaikka nauha on joustava, varo venyttämästä sitä liikaa tai kiristämästä sitä liian tiukkaan.

Kotelosta poistaminen

- 1 Irrota kuulokkeet, avaa sitten kotelo ja ota "WALKMAN" ulos.

Vihje

- Jos "WALKMANin" näyttö on liimantunut kotelon ikkunaan, aseta sormi kotelon ja näytön väliin (Kuva C).

Vihje

- Voit käyttää kotelon sisätaskua kolikoiden säilyttämiseen (Kuva D).

Huomautuksia

- Jotta "WALKMAN" ei vahingoittuisi, varmista ennen käyttöä, ettei kotelon sisällä tai "WALKMAN"-soittimen päällä ole likaa tai pölyä. Pyyhi kotelo tarvittaessa puhtaaksi pehmeällä liinalla, esimerkiksi silmälasien puhdistusliinalla.
- Älä kisko koteloa kohtuuttomasti, sillä se voi rikkiä.
- Koska kotelo on tehty joustavasta materiaalista, älä taivuta sitä tai kierrä kuulokkeiden johtoa sen ympärille, koska kotelo voi vioittua.
- Älä jätä koteloa paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, kuumuudelle tai kosteudelle. Muuten siihen voi tulla värjäytymiä, sen muoto voi muuttua tai se voi muuten vahingoittua.
- Jos käsivarsinauha likaantuu, pese se käsin.

Tavaramerkkihuomautus

"WALKMAN" ja WALKMAN® ovat Sony Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Norsk

Bruksanvisning

Slik bruker du armbåndet

- 1 Åpne etuiet fra baksiden (figur A-1), og sett "WALKMAN" inn i etuiet (figur A-2). Koble hodetelefonene til gjennom ett av hullene på baksiden (figur A-3).

- 2 Løsne borrelåsen på beltet.

- 3 Ta på armbåndet, deretter passer du til beltet og fester med borrelåsen (figur B).

Tips

- Du kan bruke de grunnleggende funksjonene til "WALKMAN" mens den ligger i etuiet.
- Det anbefales at du tørker av overflaten på "WALKMAN" med en tørr klut før du setter den inn i etuiet, slik at du ikke skader "WALKMAN".

Merknad

- Selv om beltet kan strekkes, må du ikke strekke det for mye eller feste det for stramt på armen.

Ta ut av etuiet

- 1 Koble fra hodetelefonene, åpne deretter etuiet og ta ut "WALKMAN".

Tips

- Hvis skjermen på "WALKMAN" sitter fast i vinduet på etuiet, kan du føre fingeren din inn mellom etuiet og skjermen (figur C).

Tips

- Du kan bruke innerlommen på etuiet for mynter (figur D).

Merknader

- For å forhindre mulig skade på "WALKMAN", sjekk at det ikke er noe skitt eller støv inni etuiet eller på "WALKMAN" for bruk. Tørk av etuiet med en myk klut, som en pusseklut for rengjøring av briller, hvis dette er nødvendig.
- Ikke trekk hardt i etuiet, da etuiet kan revne.
- Fordi etuiet er laget av et elastisk stoff, kan det bli skadet hvis du bøyer det eller tvinner hodetelefonledningen rundt det.
- Ikke etterlat etuiet på et sted som er utsatt for direkte sollys, varme eller fuktighet. Det kan føre til misfarging, deformering eller forringelse.
- Hvis armbåndet blir skittent, kan du vaske det for hånd.

Merknad om varemerker

"WALKMAN" og WALKMAN® er registrerte varemerker for Sony Corporation.

Česky

Návod k obsluze

Jak používat pásek na ruku

- 1 Otevřete pouzdro na zadní straně (Obrázek A-1) a vložte do něj Váš „WALKMAN“ (Obrázek A-2). Skrz jeden z otvorů na zadní straně zapojte sluchátka (Obrázek A-3).
- 2 Uvolněte dotykové upevnění na pásku.
- 3 Nasadte si pásek na ruku, upravte řemínek a upevněte jej pomocí dotykového upevnění (Obrázek B).

Tipy

- Základní ovládání Vašeho zařízení „WALKMAN“ je dostupné skrz pouzdro.

- Doporučujeme před vložením zařízení „WALKMAN“ do pouzdra otřít jeho povrch suchým hadříkem, aby nedošlo k poškození Vašeho zařízení „WALKMAN“.

Poznámka

- I když je pásek pružný, nenatahujte jej příliš ani jej příliš neutahujte na ruce.

Vyjmutí z pouzdra

- 1 Odpojte sluchátka, otevřete pouzdro a vyjměte Váš „WALKMAN“.

Tip

- Pokud displej Vašeho zařízení „WALKMAN“ uvízne v okénku pouzdra, vložte mezi pouzdro a displej prst (Obrázek C).

Tip

- Vnitřní kapsu pouzdra můžete použít např. na mince (Obrázek D).

Poznámky

- Aby nedošlo k poškození přehrávače „WALKMAN“, ujistěte se před vložením do pouzdra, že uvnitř pouzdra a na přehrávači „WALKMAN“ není prach nebo nečistoty. V případě nutnosti otevřete pouzdro jemnou látkou, například látkou na čištění brýlí.
- Netahejte za pouzdro příliš silně, mohlo by se roztrhnout.
- Pouzdro je vyrobeno z elastické látky, proto jej nepřekládejte ani jej neomotávejte kabelem sluchátek, protože by se mohlo poškodit.
- Neponechávejte pouzdro na přímém slunci, v blízkosti tepelných zdrojů a vlhka. Mohlo by dojít k poškození barvy, deformaci nebo poškození.
- Když se pásek zašpiní, omyjte jej rukou.

Upozornění o ochranných známkách

„WALKMAN“ a WALKMAN® jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Sony Corporation.

Polski

Instrukcja obsługi

Jak używać paska na ramię

- 1 Otwórz etui od tyłu (rys. A-1), a następnie włóż odtwarzacz „WALKMAN” do etui (rys. A-2). Podłącz słuchawki przez jeden z otworów w tylnej części (rys. A-3).
- 2 Zwolnij blokadę paska z przyciskiem.
- 3 Załóż pasek na ramię, następnie ustaw pasek i zabezpiecz go za pomocą blokady paska z przyciskiem (rys. B).

Wskazówki

- Gdy odtwarzacz „WALKMAN” znajduje się w etui, są dostępne podstawowe funkcje jego obsługi.
- Aby uniknąć uszkodzenia odtwarzacza „WALKMAN”, zaleca się wytrzeć powierzchnię odtwarzacza „WALKMAN” suchą ściereczką przed włożeniem go do etui.

Uwaga

- Mimo że pasek rozciąga się, nie należy go zbyt mocno rozciągać ani zbyt ciasno zaciskać na ramieniu.

Wyjmowanie z etui

- 1 Odłącz słuchawki, a następnie otwórz etui i wyjmij odtwarzacz „WALKMAN”.

Wskazówka

- Jeśli wyświetlacz odtwarzacza „WALKMAN” zakleszczył się w okienku etui, włóż palec pomiędzy etui a wyświetlacz (rys. C).

Wskazówka

- Wewnętrzna kieszeń etui może służyć jako kieszeń na monety (rys. D).

Uwagi

- Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu odtwarzacza „WALKMAN”, przed włożeniem odtwarzacza do futerału należy sprawdzić, czy wnętrze futerału nie jest zabrudzone ani zakurzone oraz czy powierzchnia odtwarzacza „WALKMAN” jest czysta. W razie potrzeby futerał należy wyczyścić miękką ściereczką, np. ściereczką do okularów.
- Nie odpinaj etui, używając dużej siły, gdyż możesz je zerwać.
- Etui jest wykonane z elastycznej tkaniny, nie wolno go zginać ani owijać wokół niego kabla od słuchawek, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
- Futerału nie należy pozostawiać w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła i wilgoci. W przeciwnym wypadku futerał może się odbarwić, zdeformować lub zniszczyć.
- Jeśli pasek na ramię ulegnie zabrudzeniu, wypierz go ręcznie.

Uwaga dotycząca znaków towarowych

„WALKMAN” i WALKMAN® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

Magyar

Használati útmutató

A karpánt használat

- 1 Nyissa fel a tok hátoldalát (A-1 ábra), majd a „WALKMAN”-t helyezze a tokba (A-2 ábra). A hátoldal egyik nyílásán keresztül csatlakoztassa a fülhallgatót (A-3 ábra).
- 2 Oldja ki a pánt tépőzáras rögzítését.
- 3 Helyezze fel a karpántot, állítsa be, majd rögzítse a tépőzárral (B ábra).

Tipp

- A „WALKMAN” alapfunkciói akkor is használhatók, ha a tokban van.
- Javasoljuk, hogy a tokba helyezés előtt a „WALKMAN” felületét száraz ruhával törölje le, ezzel megelőzheti, hogy a „WALKMAN” megkarcolódjon.

Megjegyzés

- Bár a pánt nyújtható, ne nyújtsa meg túlságosan, mert szorítani fogja a karját.

Eltvólitás a tokból

1 Csatlakoztassa le a fülhallgatót, majd nyissa ki a tokot és vegye ki a „WALKMAN”-t.

🔧 Tipp

- Ha a „WALKMAN” kijelzője beragadt a tokba, dugja be az ujját a tok és a kijelző közé (C) ábra).


🔧 Tipp

- A tok belső zsebé aprópénz tárolására lehet használni (D) ábra).

Megegyzések

- A „WALKMAN” esetleges sérülésének megelőzése érdekében a behelyezés előtt ellenőrizze, hogy a tok belsejében vagy a „WALKMAN”-en nincs-e szennyeződés vagy por. Szükség esetén puha ronggyal, pl. szemüveg tisztítóval törölje tisztára a tok belsejét.
- Ne túl erősen fejtse le a tokot, mert elszakadhat.
- Bár a tok rugalmas szövetből készült, ne hajlítsa meg és ne tekerje köré a fülhallgató kábelét, mert megsérülhet.
- A tokot ne helyezze közvetlen napfénynek, hőnek vagy nedvességnek kitett helyre. Ez elszíneződéshez, deformálódáshoz vagy károsodáshoz vezethet.
- Ha a pánt beszennyeződik, kézzel mossa ki.

Védjegyinformáció

A „WALKMAN” és a  a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

Slovenčina

Návod na používanie

Ako sa používa páska na ruku

- 1 Otvorte puzdro zo zadnej strany (Obrázok A-①), potom vložte „WALKMAN” do puzdra (Obrázok A-②). Pripojte slúchadlá cez jeden z otvorov v zadnej časti (Obrázok A-③).
- 2 Uvoľnite dotykovú sponu pásky.
- 3 Navlečte si pásku na ruku, prispôbte si ju a zaistite s dotykovou sponou (Obrázok B).

🔧 Rady

- Základné funkcie vášho prehrávača „WALKMAN” sú dostupné, keď je v puzdre.
- Pred vložením prehrávača „WALKMAN” do puzdra sa odporúča utrieť povrch so suchou handričkou, aby ste predišli poškodeniu prehrávača „WALKMAN”.

Poznámka

- Hoci je páska pružná, nenaháňajte ju príliš, ani ju príliš tesne nepríjajte na ruku.

Vybratie z puzdra

- 1 Odpojte slúchadlá, otvorte puzdro a vyberte prehrávač „WALKMAN”.

🔧 Rada

- Ak sa displej prehrávača „WALKMAN” zachytil o okienko puzdra, vložte medzi puzdro a displej prst (Obrázok C).


🔧 Rada

- Vnútorne vrecko puzdra môžete použiť na mince (Obrázok D).

Poznámky

- Aby ste zabránili možnému poškodeniu prehrávača „WALKMAN”, pred použitím sa uistite, že sa na vnútornej strane puzdra alebo na samotnom prehrávači „WALKMAN” nenachádzajú nečistoty alebo prach. Ak je to potrebné, utrite puzdro mäkkou handričkou, napr. na čistenie okuliarov.
- Nestlačajte silou puzdro, pretože sa môže natrhnúť.
- Puzdro je vyrobené z elastickej látky, preto ho neohýbajte, ani neomotávajte kábel slúchadiel okolo neho, aby sa nepoškodilo.
- Nenechávajte puzdro vystavené priamemu slnečnému žiareniu, teplu alebo vlhkosti. Môže to zapríčiniť zmenu farby, deformáciu alebo zhoršenie kvality.
- Ak sa páska na ruku zašpiní, umyte ju rukou.

Ochranné známky

„WALKMAN” a  sú registrované ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.

Русский

Инструкция по эксплуатации

Как использовать наручный ремень

- 1 Откройте чехол с задней части (рис. A-①), затем вставьте плеер “WALKMAN” в чехол (рис. A-②). Подсоедините наушники через одно из отверстий на задней части чехла (рис. A-③).
- 2 Ослабьте застежку на ремне.
- 3 Наденьте наручный ремень, затем отрегулируйте его и закрепите с помощью застежки (рис. B).

• Если дисплей плеера “WALKMAN” приклеился к окошку чехла, вставьте палец между чехлом и дисплеем (рис. C).

🔧 Советы

- Когда плеер “WALKMAN” находится в чехле, можно использовать его основные функции.
- До укладки плеера “WALKMAN” в чехол его поверхность рекомендуется протирать сухой тканью, чтобы избежать повреждения плеера “WALKMAN”.

Примечание

- Несмотря на то, что ремень растягивается, его не следует растягивать слишком сильно или слишком сильно затягивать на руке.

Извлечение из чехла

- 1 Отсоедините наушники, затем откройте чехол и извлеките плеер “WALKMAN”.

🔧 Совет

- Если дисплей плеера “WALKMAN” приклеился к окошку чехла, вставьте палец между чехлом и дисплеем (рис. C).

🔧 Совет

- Внутренний карман чехла можно использовать для хранения монет (рис. D).

Примечания

- Во избежание возможного повреждения плеера “WALKMAN” убедитесь в отсутствии грязи или пыли внутри прозрачного чехла или же на поверхности плеера “WALKMAN” перед использованием. При необходимости протрите чехол мягкой тканью, например, тканью для чистки линз очков.
- Не прилагайте излишних усилий при отгибании футляра, так как он может порваться.
- Так как футляр изготовлен из эластичной ткани, не перегибайте его, а также не оборачивайте вокруг него кабелей наушников, так как это может привести к его повреждению.
- Не оставляйте футляр в местах, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги. Это может привести к выцветанию, деформации или повреждению футляра.
- При загрязнении наручного ремня вымойте его вручную.

Информация о торговых марках

“WALKMAN” и  являются зарегистрированными торговыми марками Sony Corporation.

Українська

Інструкція з експлуатації

Як користуватися ремінцем

- 1 Відкрийте чохол із задньої сторони (Мал. A-①), потім вставте плеєр «WALKMAN» у чохол (Мал. A-②). Приєднайте навушники через один із отворів на задній стороні (Мал. A-③).
- 2 Роз'єднайте фіксатор ремінця.
- 3 Надягніть ремінець на руку, потім відрегулюйте довжину ремінця та закріпіть його фіксатором (Мал. B).

🔧 Підказки

- Основні функції плеєра «WALKMAN» доступні, коли він знаходиться в чохлаі.

- Рекомендується протирати поверхню плеєра «WALKMAN» сухою тканиною, перш ніж вставляти його в чохол, щоб уникнути пошкодження плеєра «WALKMAN».

Примітка

- Попри здатність розтягуватись не розтягуйте ремінець надто сильно та не затягуйте його дуже щільно на руці.

Витягання плеєра з чохла

- 1 Від'єднаєте навушники, потім відкрийте чохол і витягніть плеєр «WALKMAN».

🔧 Підказка

- Якщо дисплей плеєра «WALKMAN» приклеївся до віконця чохла, вставте палець між чохлам і дисплеем (Мал. C).


🔧 Підказка

- Ви можете використовувати внутрішню кишеню чохла як гаманець для монет (Мал. D).

Примітки

- Аби запобігти можливому пошкодженню плеєра «WALKMAN», переконайтеся у відсутності бруду або пилу всередині чохла або на корпусі плеєра «WALKMAN» перед використанням. У разі необхідності протріть чохол м'якою тканиною, наприклад, тканиною для чищення окулярів.
- Не тягніть за чохол надто сильно, бо він може відірватися.
- Оскільки чохол зроблено з еластичної тканини, не згинайте його та не обгортайте шнур навушників довкола нього, бо це може привести до пошкодження.
- Не залишайте чохол в місцях, підданих впливу прямого сонячного проміння, тепла або вологи. Інакше можливе знебарвлення, деформація або погіршення властивостей чохла.
- Якщо ремінець забрудниться, виберіть його вручну.

Примітка щодо торгівельних марок

«WALKMAN» та  є зареєстрованими торгівельними марками Sony Corporation.

Ελληνικά

Οδηγίες λειτουργίας

Πώς να χρησιμοποιήσετε το περιβραχιόνιο

- 1 Ανοίξτε τη θήκη από την πίσω πλευρά (Εικόνα A-①) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το “WALKMAN” σας μέσα στη θήκη (Εικόνα A-②). Συνδέστε τα ακουστικά μέσω μίας από τις τρύπες στην πίσω πλευρά (Εικόνα A-③).
- 2 Απελευθερώστε την ελαστική ταινία της ζώνης.
- 3 Φορέστε το περιβραχιόνιο και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τη ζώνη και ασφαλίστε την με την ελαστική ταινία (Εικόνα B).

🔧 Συμβουλές

- Οι βασικές λειτουργίες του “WALKMAN” σας είναι διαθέσιμες όταν αυτό είναι τοποθετημένο στη θήκη.
- Συνιστάται να καθαρίζετε την επιφάνεια του “WALKMAN” σας με ένα στεγνό πανί προτού το τοποθετήσετε στη θήκη, ώστε να μην προκληθεί φθορά στο “WALKMAN”.

Σημείωση

- Παρόλο που η ζώνη είναι ελαστική, προσέξτε να μην την τεντώσετε υπερβολικά ή να μην τη σφίξετε πάρα πολύ στο μπράτσο σας.

Για να το αφαιρέσετε από τη θήκη

- 1 Αποσυνδέστε τα ακουστικά και, στη συνέχεια, ανοίξτε τη θήκη και βγάλτε το “WALKMAN”.

🔧 Συμβουλή

- Αν η οθόνη του “WALKMAN” έχει κολλήσει στο παράθυρο της θήκης, τοποθετήστε το δάχτυλό σας ανάμεσα στη θήκη και την οθόνη (Εικόνα C).

🔧 Συμβουλή

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εσωτερική τσέπη της θήκης ως τσέπη για κέρματα (Εικόνα D).

Σημειώσεις

- Για να αποφύγετε πιθανή φθορά στο “WALKMAN”, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει βρωμιά ή σκόνη μέσα στη θήκη ή πάνω στο “WALKMAN” προτού χρησιμοποιήσετε τη θήκη. Αν χρειάζεται, σκουπίστε καλά τη θήκη με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη θήκη, καθώς υπάρχει περίπτωση να κοπεί.
- Επειδή η θήκη είναι κατασκευασμένη από ελαστικό υλικό, μην τη λυγίζετε και μην τυλίγετε το καλώδιο των ακουστικών γύρω από αυτήν, καθώς υπάρχει περίπτωση να προκληθεί ζημιά.
- Μην αφήνετε τη θήκη σε θέση εκτεθειμένη σε απευθείας ηλιακό φως, θερμότητα ή υγρασία. Μπορεί να προκληθεί αλλοίωση χρωμάτων, παραμόρφωση ή φθορά.
- Αν το περιβραχιόνιο λερωθεί, πλύνετε το στο χέρι.

Σημείωση σχετική με το Εμπορικό σήμα

Τα “WALKMAN” και  είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

Türkçe

Kullanım Yönergeleri

Kol bandının kullanılması

- 1 Kılıfı arka taraftan açın (Şekil A-①), ardından “WALKMAN” cihazınızı kılıfa yerleştirin (Şekil A-②). Kulaklığı arkadaki delikten geçirerek takın (Şekil A-③).
- 2 Kayışın dokunmalı sabitleyicisini serbest bırakın.
- 3 Kol bandını takın, ardından kayışı ayarlayın ve dokunmalı sabitleyiciyle sabitleyin (Şekil B).

🔧 İpuçları

- “WALKMAN” cihazınızı kılıfın içindeyken temel işlemleri kullanabilirsiniz.
- “WALKMAN” cihazınızı kılıfın içine yerleştirmeden önce, “WALKMAN” cihazınızın zarar görmemesi için yüzeyini kuru bir bezle silmenizi öneririz.

Not

- Esnek olmasına rağmen kayışı aşırı germeyin veya kolunuzda çok sıkı bir şekilde oturtmayın.

Kılıftan çıkartma

- 1 Kulaklığı ayırın, ardından kılıfı açın ve “WALKMAN” cihazınızı çıkartın.

🔧 İpucu

- “WALKMAN” cihazınızın ekranı kılıfın penceresine yapışmışsa, parmağınızı kılıfın ekran arasına yerleştirin (Şekil C).


🔧 İpucu

- Kılıfın iç cebini bir madeni para cebi olarak kullanabilirsiniz (Şekil D).

Notlar

- “WALKMAN” cihazınızın zarar görmesini önlemek için, kullanmadan önce kılıfın içinde veya “WALKMAN” cihazının üzerinde kir veya toz bulunmadığından emin olun. Gerekiirse, kılıfı gözülük camı temizleme bezi gibi yumuşak bir bezle temizleyin.
- Kılıfı kuvvetle çekmeyin, aksi takdirde kılıf kesilebilir.
- Kılıf elastik kumaştan ürettiği için, kılıfı bükmeyin veya etrafına kulaklık kablosunu sarmayın, aksi takdirde kılıf zarar görebilir.
- Kılıfın doğrudan güneş ışığına, sıcağa veya neme maruz kalmadığından emin olun. Bu durum renk değişimine veya bozulmaya yol açabilir.
- Kol bandı kirlenirse elde yıkayın.

Tescilli marka notu

“WALKMAN” ve  Sony Corporation'ın tescilli ticari markalarıdır.